

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

1. Invitation to Tender مناقصة الى

Tender Title: Purchase, supply, and delivery of Food Meals (Water, Juice, and Cake) for Beneficiaries of Training Programs in Lahj and Taiz Governorates. عنوان المناقصة: شراء وتوريد وتوصيل وجبات غذائية (ماء، عصير، كيك) للمستفيدين من البرامج التدريبية في محافظتي لحج وتعز.	Tender No: رقم المناقصة TYF-002-2026
Delivery Locations: The delivery sites include a total of (27) schools, distributed as follows: (17) schools in Al-Musaymir and Radfan Districts in Lahj Governorate. (10) schools in Al-Khawkhah District within the West Coast area of Taiz Governorate. For quantities and further details, please refer to Annex (J): Supply Plan and Delivery Schedule for Training Centers.	مواقع التسليم: تشمل مواقع التسليم عدد (27) مدرسة، موزعة على النحو التالي: (17) مدرسة في مديرتي المسيمر وردفان بمحافظة لحج. (10) مدارس في مديرية الخوخة وموزع ضمن منطقة الساحل الغربي التابعة لمحافظة تعز. وللاطلاع على الكميات والتفاصيل الأخرى، يرجى الرجوع إلى الملحق (J): خطة التوريد وجدول دفعات التسليم لمراكز التدريب.
Project Name: Economic Empowerment of Rural Women and Their Communities	
Correspondence Language(s): English/Arabic لغة المراسلات: الإنجليزية او العربية	
Summary Description of Tender: Tamdeen Youth Foundation announces its intention to sign an agreement for purchase, supply, and delivery of Food Meals (Water, Juice, and Cake) for Beneficiaries of Training Programs in Lahj and Taiz Governorates. وصف المناقصة: تعلن مؤسسة تمدين شباب عن رغبتها في توقيع اتفاقية لشراء وتوريد وتوصيل وجبات غذائية (ماء، عصير، كيك) للمستفيدين من البرامج التدريبية في محافظتي لحج وتعز.	
Tender Package Pickup Location: The tender documents package can be downloaded it below this advertisement on Yemen HR website www.yemenhr.com يمكن الحصول على حزمة وثائق المناقصة بتنزيلها أدنى هذا الإعلان على موقع يمن اتش ار www.yemenhr.com	
Deadline for Offer Submission: No later than Thursday, 7 May 2026, before 11:30 AM Yemen Time. Submit Offers to: Bids must be submitted to Tamdeen Youth Foundation office, located in Aden – Al-Mansoura, Corniche Al-Muhafaz Street, Building No. 13, next to the Public Works Office, Procurement Department.	آخر موعد لتسليم العطاءات: في موعد أقصاه يوم الخميس الموافق 7 مايو 2026، وقبل الساعة 11:30 صباحاً بتوقيت اليمن. تسليم العطاءات إلى: يجب تقديم العطاءات إلى مكتب مؤسسة تمدين شباب الكائن في عدن – المنصورة، شارع كورنيش المحافظ، مبنى رقم 13، بجوار مكتب الأشغال العامة، قسم المشتريات.

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

<p>All bids must be submitted in sealed envelopes with a red wax and stamped, with the following details written on the sealed envelope:</p> <p>Tender No.: TYF-002-2026</p> <p>Tender Name: Purchase, supply, and delivery of Food Meals (Water, Juice, and Cake) for Beneficiaries of Training Programs in Lahj and Taiz Governorates.</p> <p>The bidder's name.</p> <p>The general instructions of the tender are attached with the tender package and it should be read before initiating the offer.</p>	<p>يجب تسليم العطاءات مُغلقة بالشمع الأحمر ومختومة، مع ذكر التفاصيل التالية على المظروف المغلق:</p> <p>رقم المناقصة : TYF-002-2026</p> <p>اسم المناقصة: شراء وتوريد وتوصيل وجبات غذائية (ماء، عصير، كيك) للمستفيدين من البرامج التدريبية في محافظتي لحج وتعز.</p> <p>اسم مقدم العطاء.</p> <p>التعليمات الخاصة بالمناقصة مرفقة بأوراق المناقصة ويجب الاطلاع عليها مسبقاً قبل البدء بتحرير العطاء.</p>
<p>Tender opening session</p> <p>The bid opening session will be held on Thursday, 7 May 2026, at 12:00 Noon at the office of Tamdeen Youth Foundation at the above-mentioned address. The bidder or their representative will not be allowed to attend the bid opening session unless presenting an official authorization letter issued in the name of the person authorized to attend.</p>	<p>جلسة فتح العطاءات</p> <p>ستُعقد جلسة فتح العطاءات يوم الخميس الموافق 7 مايو 2026 الساعة الثانية عشرة (12:00) ظهراً في مكتب مؤسسة تمدين شباب في نفس العنوان أعلاه، ولن يسمح لصاحب العطاء أو مندوبه بحضور جلسة فتح المظاريف إلا بموجب مذكرة رسمية باسم الشخص المخول له بالحضور.</p>

الأسئلة والأجوبة (سؤال وجواب) (Q&A) Questions and Answers

If any, Submit Questions in writing to: procurement@tamdeen-ye.org

في حال وجود أسئلة حول المناقصة يرجى إرسالها مكتوبة الى البريد الإلكتروني: procurement@tamdeen-ye.org

Last Day for Questions: (4/ May / 2026, 10:00 AM)

آخر موعد لاستقبال الأسئلة: 4 مايو 2026 الساعة 10:00 صباحاً

Questions will be answered by: (4 / May/ 2026, 04:00 PM)

سيتم الإجابة عن الأسئلة في: 4 مايو 2026 الساعة 4:00 مساءً

Questions will be answered through reply to all applicants: procurement@tamdeen-ye.org

جميع الأسئلة سيتم الإجابة عليها لجميع المتقدمين عبر البريد الإلكتروني: procurement@tamdeen-ye.org

قائمة مراجعة الوثائق Documentation Checklist

These documents are contained within this tender package: هذه الوثائق متضمنة في حزمة العطاء هذه:	<ol style="list-style-type: none">1. Invitation to Tender.2. General Conditions for Tender.3. Criteria and Submittals.4. Offer Form.5. Sample Purchase Contract6. Attachments to the Tender Package <p>•Annex- A Required technical specifications and specifications submitted by the bidder.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. الدعوة إلى المناقصة2. الشروط العامة للمنافسة3. المعايير والتقديمات4. نموذج العرض5. نموذج عقد شراء6. مرفقات لحزمة وثائق المناقصة <p>•ملحق A: المواصفات الفنية المطلوبة والمواصفات المقدمة من قبل المورد.</p>
---	---	---

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

<ul style="list-style-type: none"> Annex-B Bill of Quantities, Financial Offer Form per Unit by Delivery Location. Annex-C Bid Cover Form. Annex-D Total Bid Price. Annex-E Bidder's Ethical Declaration Form. Annex-F General Conditions of Contract English. Annex-G Supplier Information Form Template. Annex-H Sample Purchase-Contract. Annex-I Quality control Plan. Annex-J Supply Plan and Delivery Schedule for training centers. 	<ul style="list-style-type: none"> ملحق B: جدول الكميات نموذج العرض المالي بالنسبة للوحدة / بحسب موقع التسليم. ملحق C: خطاب التغطية للمتقدم. ملحق D: إجمالي قيمة العطاء. ملحق E: التعهد الأخلاقي للمتقدم للمنافسة. ملحق F: الشروط العامة للعقد باللغة الإنجليزية. ملحق G: استمارة معلومات المورد. ملحق H: نموذج عقد شراء. ملحق I: خطة ضبط الجودة. ملحق J: خطة التوريد وجدول دفعات التسليم لمراكز التدريب.
---	--

2. General Conditions for Tender	2. الشروط العامة للمنافسة
<p>Tamdeen Youth Foundation announces its intention to sign an agreement for purchase, supply, and delivery of Food Meals (Water, Juice, and Cake) for Beneficiaries of Training Programs in Lahj and Taiz Governorates.</p> <p>Accordingly, the Foundation invites qualified and interested companies and suppliers to submit their bids in accordance with the terms and specifications stated in the tender documents.</p>	<p>تعلن مؤسسة تمدين شباب عن رغبتها في توقيع اتفاقية شراء وتوريد وتوصيل وجبات غذائية (ماء، عصير، كيك) للمستفيدين من البرامج التدريبية في محافظتي لحج وتعز.</p> <p>وعليه، تدعو المؤسسة الشركات والموردين المؤهلين والراغبين في المنافسة إلى تقديم عروضهم وفقاً للشروط والمواصفات المحددة في وثائق المناقصة.</p>
<p>2.1 TYF' Anti-Bribery and Anti-Corruption Statement</p> <p>TYF strictly prohibits:</p> <p><u>Any form of bribe or kickback in relation to its activities</u></p> <p>This prohibition includes any request from any TYF employee, consultant or agent for anything of value from any company or individual in exchange for the employee, consultant or agents taking or not taking any action related to the award of a contract or the contract once awarded. It also applies to any offer from any company or individual to provide anything of value to any TYF employee, consultant or agent in exchange for that person taking or not taking any action related to the award of the contract or the contract.</p> <p><u>Conflicts of interests in the awarding or management of contracts.</u></p> <p>If a company is owned by, whether directly or indirectly, in whole or in part, any TYF employee or any person who is related to a TYF employee, the company must ensure that it and the employee disclose the relationship as part of or prior to submitting the offer.</p> <p><u>The sharing or obtaining of confidential information</u></p> <p>TYF prohibits its employees from sharing, and any offerors from obtaining, confidential information related to this solicitation,</p>	<p>2.1 بيان مؤسسة تمدين شباب لمكافحة الرشوة والفساد</p> <p>مؤسسة تمدين شباب تحظر بشدة:</p> <p><u>أي شكل من أشكال الرشوة أو الرشوة فيما يتعلق بأنشطتها</u></p> <p>يشمل هذا الحظر أي طلب من أي موظف أو مستشار أو وكيل في مؤسسة تمدين شباب لأي شيء ذي قيمة من أي شركة أو فرد مقابل قيام الموظف أو المستشار أو الوكيل أو عدم اتخاذ أي إجراء يتعلق بمنح العقد أو العقد بمجرد منحه. كما ينطبق أيضًا على أي عرض من أي شركة أو فرد لتقديم أي شيء ذي قيمة لأي موظف أو مستشار أو وكيل في مؤسسة تمدين شباب في مقابل اتخاذ هذا الشخص أو عدم اتخاذ أي إجراء يتعلق بمنح العقد أو العقد.</p> <p><u>تضارب المصالح في منح العقود أو إدارتها</u></p> <p>إذا كانت الشركة مملوكة، بشكل مباشر أو غير مباشر، كليًا أو جزئيًا، لأي موظف في مؤسسة تمدين شباب أو أي شخص مرتبط بموظف بمؤسسة تمدين شباب، يجب على الشركة التأكد من قيامها والموظف بالإفصاح عن العلاقة كجزء من أو قبل تقديم العرض.</p> <p><u>مشاركة أو الحصول على معلومات سرية</u></p> <p>تمنع مؤسسة تمدين شباب موظفيها من المشاركة، وأي مقدم عرض</p>

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

including information regarding TYF' price estimates, competing offerors or competing offers, etc. Any information provided to one offeror must be provided to all other offerors.

Collusion between/among offerors

TYF requires fair and open competition for this solicitation. No two (or more) companies submitting proposals can be owned or controlled by the same individual(s). Companies submitting offers cannot share prices or other offer information or take any other action intended to pre-determine which company will win the solicitation and what price will be paid.

من الحصول على معلومات سرية تتعلق بهذا الطلب، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بتقديرات أسعار مؤسسة تمدين شباب أو العارضين المتنافسين أو العروض المنافسة، وما إلى ذلك. يجب تقديم أي معلومات مقدمة إلى أحد العارضين إلى جميع الآخرين. العارضين.

التواطؤ بين العارضين

تتطلب مؤسسة تمدين شباب منافسة عادلة ومفتوحة لهذا الالتماس. لا يمكن امتلاك أو السيطرة على شركتين (أو أكثر) تقدم عروض من قبل نفس الفرد (الأفراد). لا يمكن للشركات التي تقدم العروض مشاركة الأسعار أو معلومات العرض الأخرى أو اتخاذ أي إجراء آخر يهدف إلى التحديد المسبق للشركة التي ستفوز بالطلب والسعر الذي سيتم دفعه.

Violations of these prohibitions, along with all evidence of such violations, should be reported to:

integrityhotline@tamdeen-ye.org

TYF will investigate allegations fully and will take appropriate action. Any company, or individual that participates in any of the above prohibited conduct, will have its actions reported to the appropriate authorities, will be investigated fully, will have its offer rejected and/or contract terminated, and will not be eligible for future contracts with TYF. Employees participating in such conduct will have his/her employment terminated.

Violations will also be reported to TYF' donors, who may also choose to investigate and debar or suspend companies and their owners from receiving any contract that is funded in part by the donor, whether the contract is with TYF or any other entity.

يجب الإبلاغ عن انتهاكات هذه المحظورات، إلى جانب جميع الأدلة على هذه الانتهاكات، إلى:

integrityhotline@tamdeen-ye.org

ستقوم مؤسسة تمدين شباب بالتحقيق في الادعاءات بشكل كامل وستتخذ الإجراءات المناسبة. أي شركة، أو فرد يشارك في أي من السلوك المحظور أعلاه، سيتم إبلاغ السلطات المختصة عن أفعاله، وسيتم التحقيق فيها بشكل كامل، وسيتم رفض عرضه و / أو إنهاء العقد، ولن يكون مؤهلاً للحصول على عقود مستقبلية مع مؤسسة تمدين شباب. سيتم إنهاء توظيف الموظفين المشاركين في مثل هذا السلوك.

سيتم أيضًا الإبلاغ عن الانتهاكات إلى مانحي مؤسسة تمدين شباب، الذين قد يختارون أيضًا التحقيق ومنع أو تعليق الشركات ومالكها من تلقي أي عقد ممول جزئيًا من قبل المانح، سواء كان العقد مع مؤسسة تمدين شباب أو أي كيان آخر.

2.2 Tender Basis:

- All offers shall be made in accordance with these instructions, and all documents requested should be furnished, including any required (but not limited to) all documents required. If any requested document is not furnished, a reason should be given for its omission in an exception sheet.
- No respondent should add, omit or change any item, term or condition herein.
- If suppliers have any additional requests and conditions, these shall be stipulated in an exception sheet.
- Each offer shall be valid for the period of [90 days] from its date of submission.
- Each offeror shall make one response only.
- All offers should be initiated in US Dollars and indicate whether they include taxes, compulsory payments, levies and/or duties, including VAT, if applicable.
- Suppliers should ensure that financial offers are devoid of calculation errors. If errors are identified during the evaluation process, the unit price will prevail. If there is ambiguity on the unit price, the Selection Committee may decide to disqualify the offer if calculation errors are more than 3% of the total amount of the offer, and that the prices include all service costs, including delivery to delivery location as mentioned

2.2 أساسيات المناقصة:

- يجب تقديم جميع العروض وفقًا لهذه التعليمات، ويجب تقديم جميع المستندات المطلوبة، بما في ذلك أي وثائق مطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) وجميع المستندات المطلوبة. إذا لم يتم تقديم أي مستند مطلوب، فيجب ذكر سبب إغفاله في ورقة الاستثناء.
- لا يجوز لأي مشارك إضافة أو حذف أو تغيير أي عنصر أو مصطلح أو شرط هنا.
- إذا كان لدى الموردين أي طلبات وشروط إضافية، فيجب النص عليها في ورقة استثناء.
- يجب أن يكون العرض ساري لمدة 90 يوم من تاريخ التقديم
- يجب على كل مقدم عرض تقديم عرض واحد فقط.
- يجب أن تبدأ جميع العروض بالدولار الأمريكي وأن تشير إلى ما إذا كانت تشمل الضرائب والمدفوعات الإجبارية والجبايات و/أو الرسوم، بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة، إن وجدت.
- يجب على الموردين التأكد من أن العروض المالية خالية من أخطاء الحساب. إذا تم تحديد الأخطاء أثناء عملية التقييم، فسيتم تطبيق سعر الوحدة. إذا كان هناك غموض حول سعر الوحدة، يجوز للجنة الاختيار أن تقرر استبعاد العرض إذا كانت الأخطاء الحسابية أكثر من 3٪ من المبلغ الإجمالي للعرض وأن تشمل الأسعار كافة تكاليف الخدمات بما فيها التسليم في موقع التسليم المذكورة أعلاه.
- يجب وضع العروض في مظروف مغلق (عنوان العطاء ورقمة)

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

<p>above.</p> <ul style="list-style-type: none"> Offers should be put in a sealed envelope. The tender title and number (TYF-002-2026) as well as, the bidder's name should be written clearly on the main envelop. Any requests for clarifications regarding the project that are not addressed in written documents must be presented to Tamdeen Youth Foundation (TYF) in writing by sending email to procurement@tamdeen-ye.org. The answer to any question raised in writing by any offeror will be issued to that offeror. In some cases, Tamdeen Youth Foundation (TYF) may choose to issue clarifications to all offerors. It is a condition of this tender that no clarification shall be deemed to supersede, contradict, add to or detract from the conditions hereof, unless made in writing as an Addendum to Tender and signed by Tamdeen Youth Foundation (TYF) or its designated representative. This Tender does not obligate Tamdeen Youth Foundation (TYF) to execute a contract nor does it commit Tamdeen Youth Foundation (TYF) to pay any costs incurred in the preparation and submission of proposals. Furthermore, Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to reject any and all proposals, if such action is considered to be in the best interest of Tamdeen Youth Foundation (TYF). <p>* Late Offers will not be considered</p> <ul style="list-style-type: none"> Please keep a copy of all documents submitted The bid must be submitted using the attached forms and annexes, bids that do not match the attached form will be disqualified. All Bid forms and documents related to this tender must be stamped by the supplier, any bid that does not comply with this will be excluded. The submitted price must be inclusive of taxes, delivery, loading, off-loading, and any other related costs. 	<p>TYF-002-2026 وكذلك اسم مقدم العطاء يجب ان يكتب بوضوح على الظرف الرئيسي.</p> <ul style="list-style-type: none"> أي طلبات للحصول على توضيحات بخصوص المشروع لم يتم تناولها في المستندات المكتوبة يجب تقديمها إلى مؤسسة تمدين شباب (TYF) كتابياً عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى procurement@tamdeen-ye.org. سيتم إصدار الإجابة على أي سؤال يتم طرحه كتابياً من قبل أي مقدم عرض إلى ذلك مقدم العرض. في بعض الحالات قد تختار مؤسسة تمدين شباب (TYF) إصدار توضيحات لجميع مقدمي العروض. من شروط هذه المناقصة ألا يعتبر أي توضيح يحل محل شروطها أو يتعارض معها أو يضيف إليها أو ينتقص منها، ما لم يكن كتابياً كملحق للعطاء وموقعاً من مؤسسة تمدين شباب (TYF) أو ممثلها المفوض. لا تلزم هذه المناقصة مؤسسة تمدين شباب (TYF) بتنفيذ العقد ولا تلزم مؤسسة تمدين شباب (TYF) بدفع أي تكاليف متكبدة في إعداد وتقديم العروض. علاوة على ذلك، تحتفظ مؤسسة تمدين شباب (TYF) بالحق في رفض أي وجميع المقترحات، إذا كان هذا الإجراء يصب في مصلحة مؤسسة تمدين شباب (TYF). * لن يتم النظر في العروض المتأخرة. يرجى الاحتفاظ بنسخة من كافة المستندات المقدمة. يجب تقديم عطاءكم باستخدام النماذج المرفقة، سيتم استبعاد العطاءات غير المطابقة للنماذج المرفقة. يجب ان تحتوي كافة المستندات والنماذج في العطاء المقدم للمنافسة على ختم المورد، سيتم استبعاد العطاءات غير المختومة بختم المورد. يجب ان يكون السعر المقدم شامل الضريبة، التوصيل، والتحميل والنقل وأي تكاليف أخرى.
<p>2.3 Supplier Eligibility</p> <p>Suppliers may not apply, and will be rejected as ineligible, if they:</p> <ul style="list-style-type: none"> Are not registered companies or individuals Are bankrupt or in the process of going bankrupt Have been convicted of illegal/corrupt activities, and/or unprofessional conduct Have been guilty of grave professional misconduct Have not fulfilled obligations related to payment of social security and taxes Are guilty of serious misinterpretation in supplying information Are in violation of the policies outlined in TYF Anti Bribery or Anti-Corruption Statement Supplier (or supplier's principals) are on any list of sanctioned parties issued by; or are presently excluded or disqualified from participation in this transaction by TYF Donors, UN, or Donors' Governments. The mandatory legal eligibility criteria are listed in Section 3.2 of this tender package. 	<p>2.3 أهلية المورد</p> <p>لا يجوز للموردين التقديم، وسيتم رفضهم باعتبارهم غير مؤهلين، إذا كانوا:</p> <ul style="list-style-type: none"> ليست شركات مسجلة أو اشخاص مسجلين كانوا مفلسين أو في طور الإفلاس أدينوا بارتكاب أنشطة غير قانونية / فاسدة و / أو سلوك غير مهني أدينوا بارتكاب سوء سلوك مهني جسيم لم يفوا بالالتزامات المتعلقة بدفع الضمان الاجتماعي والضرائب مذنبون بارتكاب سوء تفسير جسيم في توفير المعلومات ينتهكون السياسات الموضحة في بيان مؤسسة تمدين شباب لمكافحة الرشوة أو مكافحة الفساد المورد (أو مديري المورد) مدرجون في أي قائمة بالأطراف الخاضعة للعقوبات الصادرة عن؛ أو تم استبعادها أو استبعادها حالياً من المشاركة في هذه المعاملة من قبل مانحي مؤسسة تمدين شباب أو الأمم المتحدة أو حكومات المانحين. معايير الأهلية القانونية الإلزامية المذكورة في القسم 3.2 من حزمة العطاء هذه.

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

<p>2.4 Response Documents Offerors can only utilize the response documents contained in this tender package to submit their offer. In case they need to submit additional information, they can submit in their own format as attachments. However, all TYF response documents should be filled, signed and stamped by the offerors and returned back with the tender submittals to TYF.</p>	<p>2.4 وثائق الرد يمكن لمقدمي العروض استخدام مستندات الاستجابة الواردة في حزمة العطاء هذه فقط لتقديم عرضهم. في حالة احتياجهم إلى تقديم معلومات إضافية، يمكنهم إرسالها بتنسيقهم الخاص كمرفقات. ومع ذلك، يجب ملء جميع مستندات العطاء الخاص بمؤسسة تمدين شباب وتوقيعها وختمها من قبل المتقدمين وإعادتها مع محتويات العطاءات إلى مؤسسة تمدين شباب.</p>
<p>2.5 Acceptance of Successful Response Documentation submitted by offerors will be verified by TYF. The winning offeror will be required to sign A purchase contract for the stated, agreed upon period and category.</p>	<p>2.5 قبول العطاء الناجح سيتم التحقق من الوثائق المقدمة من قبل المتقدمين بواسطة مؤسسة تمدين شباب. سيطلب من المتقدم الفائز توقيع عقد شراء للمدة والمواد المتفق عليها.</p>
<p>2.6 Certification Regarding Terrorism It is TYF' policy to comply with humanitarian principles and the laws and regulations of the Yemen, Donors, United Nations, Donors' Governments, and other applicable donors concerning transactions with or support to individuals or entities that have engaged in fraud, waste, abuse, human trafficking, corruption, or terrorist activity. These laws and regulations prohibit TYF from transacting with or providing support to any individuals or entities that are the subject of government sanctions, donor rules, or laws prohibiting transactions or support to such parties.</p>	<p>2.6 شهادة بخصوص الإرهاب تتمثل سياسة مؤسسة تمدين شباب في الامتثال للمبادئ الإنسانية والقوانين واللوائح الخاصة باليمن والجهات المانحة والأمم المتحدة والحكومات المانحة والجهات المانحة الأخرى ذات الصلة فيما يتعلق بالمعاملات أو الدعم للأفراد أو الكيانات التي شاركت في الاحتيال أو التبيد، الإساءة أو الإتجار بالبشر أو الفساد أو النشاط الإرهابي. تحظر هذه القوانين واللوائح مؤسسة تمدين شباب من التعامل أو تقديم الدعم لأي أفراد أو كيانات تخضع لعقوبات حكومية أو قواعد المانحين أو القوانين التي تحظر المعاملات أو تقديم الدعم لهذه الأطراف.</p>

3. Criteria & Submittals	3. المعايير والتقديمات
<p>3.1 Contract Terms After studying the documents submitted by the chosen vendor, he will be asked to sign Works Intermediate Contract specifying the terms and conditions of the partnership. The successful offeror shall be required to adhere to the statement of work and terms and conditions of the resulting contract. The anticipated contract is incorporated in Section 5 herein. By submitting an offer, offerors certify that they understand and agree to all of the terms and clauses contained in annexes H, F.</p>	<p>3.1 شروط العقد بعد دراسة المستندات المقدمة من المورد الفائز سيطلب منه التوقيع على نموذج عقد شراء وشروطه التي تحدد شروط واحكام الشراكة يجب على المتقدم الفائز الالتزام ببيان العمل وشروط واحكام العقد الناتج. العقد المتوقع مدرج في القسم 5 من هذه الوثيقة من خلال تقديم العرض يقر المتقدمون بأنهم يفهمون ويوافقون على جميع الشروط والبنود الواردة في الملحقين H, F.</p>

<p>3.2 Legal eligibility criteria (Mandatory):</p> <p>Eligibility criteria must be met and the corresponding supporting documents listed below under "Tender Submittals" must be submitted with offers.</p> <p>Bidders who fail to submit these documents will be immediately disqualified from any technical or financial evaluation.</p> <p>All suppliers intending to participate in this tender are required to submit all the legal documents listed below, which must be issued by the authorized official authorities in the South and remain valid at the time of bid submission:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A valid commercial registration. 2. A valid tax card. 3. A valid Zakat card. 4. A valid professional practice license. 5. Must provide Bid Guarantee of 2.5% of the total amount of the offer valid for 90 days from the date of opening the bid. 6. The supplier is not listed in any sanctions or ineligibility lists issued by the United Nations, the UN Secretary-General, or the World Bank. <p>-TYF Award Committee reserves the rights to accept or reject any or all submitted quotation(s) at its discretion and is under no obligation to issue an award</p>	<p>3.2 معايير الأهلية القانونية (الزامية):</p> <p>يجب استيفاء معايير الأهلية ويجب تقديم المستندات الداعمة المقابلة المدرجة أدناه تحت عنوان "تقديم العطاءات" مع العروض.</p> <p>سيتم استبعاد مقدمي العروض الذين لا يقدمون هذه المستندات فوراً من أي تقييم فني أو مالي.</p> <p>يشترط على جميع الموردين الراغبين في المشاركة في هذه المناقصة تقديم جميع الوثائق القانونية المبينة أدناه، على أن تكون صادرة من الجهات الرسمية المعتمدة في الجنوب، وسارية المفعول عند تقديم العطاء:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. سجل تجاري ساري المفعول. 2. بطاقة ضريبية سارية المفعول. 3. بطاقة زكوية سارية المفعول. 4. ترخيص مزاولة مهنة ساري المفعول. 5. يجب تقديم ضمان بنكي بقيمة 2.5% من إجمالي قيمة العطاء بصلاحية لمدة 90 يوم من تاريخ فتح المظاريف. 6. عدم إدراج المورد في أي من قوائم العقوبات أو قوائم عدم الأهلية الصادرة عن الأمم المتحدة أو الأمين العام للأمم المتحدة أو البنك الدولي. <p>- مؤسسة تمدين شباب لها الحق بقبول أو رفض أي أو كل عروض الاسعار والمقترحات وفقاً لتقديراتها وليست ملزمة بإرساء العطاء على أي متقدم</p>
<p>3.3 Tender Submittals</p> <p>Documents and required information listed in tender submittals are necessary in order to support the eligibility criteria and to conduct technical evaluations of received offers (and due diligence). While absence of these documents and/or information does not denote mandatory disqualification of suppliers, the lack of these items has the potential to severely and negatively impact the technical evaluation of an offer.</p> <p>3.3.1 Documents supporting the Eligibility Criteria:</p> <p>1. Financial soundness of the company: submitted any one of the following financial documents - relevant bank statements and/or certified financial statements/balance sheets, and/or audit reports, and/or turnover records for 2024 and 2025.</p> <p>3.3.2 Documents to conduct the technical evaluation and additional Due Diligence:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The complete financial offer form specifications and unit/total prices. 2. three references from previous work projects (including contact information) 3. Acceptance to the distribution Methodology stamped and signed 4. Bank Account Details 	<p>3.3 الوثائق التي يجب تقديمها للمنافسة</p> <p>يجب تقديم الوثائق والمعلومات المطلوبة المدرجة تحت بند "الوثائق الواجب تقديمها للمنافسة" لكونها ضرورية لدعم معايير الأهلية وللانتقال إلى التقييمات الفنية والمالية للعروض المستلمة (والعناية الواجبة). في حين أن عدم وجود هذه الوثائق و/أو المعلومات لا يشير إلى استبعاد إلزامي للموردين إلا أن عدم وجود هذه العناصر قد يؤثر وبشدة سلباً على التقييم الفني للعرض.</p> <p>3.3.1 المستندات التي تدعم معايير الأهلية</p> <p>1. السلامة المالية للشركة: قدم أيًا مما يلي</p> <p>المستندات المالية - البيانات المصرفية ذات الصلة و / أو المالية المعتمدة كشوفات الحساب / الميزانيات العمومية و / أو تقارير المراجعة و / أو سجلات المبيعات الخاصة بـ 2024 , 2025</p> <p>3.3.2 وثائق لإجراء التقييم الفني والكفاءة الواجبة الإضافية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- نموذج العرض المالي بحسب الوحدة / إجمالي مع المواصفات. 2- ثلاثة مراجع من مشاريع العمل السابقة (بما في ذلك معلومات الاتصال) 3- قبول منهجية التوزيع موقعة ومختومة 4- معلومات الحساب البنكي 5- قبول تسوية نظام القسيمة موقعة ومختومة

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

<p>5. Accepting to voucher system reconciliation stamped and signed</p> <p>3.3.3 Documents to conduct the Financial Evaluation and additional Due Diligence:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Financial offer Form including unit and total prices 2. Last Year Financial Cash Flow Report <p>Price Offer Sheet:</p> <p>The Financial offer is used to compare prices and to determine which offer represents the best value and serves as a basis of negotiation before award of a contract.</p> <p>Prices will not be adhered to although contracted suppliers of TYF are expected to maintain a fair and competitive price during the term of the agreement. Also, commodities prices that change significantly compared to the price provided in this process will require written explanation from the supplier, and a market assessment by TYF.</p> <p>As a Fixed-Price contract, the price of the contract to be awarded will be an all-inclusive fixed price basis, either in the form of a total fixed price or a per-unit/deliverable fixed price. No profit, fees, taxes, or additional costs can be added after contract signing. Offerors must show unit prices, quantities, and total price, as displayed in the Offer Sheet in Section 4. All items must be clearly labeled and included in the total offered price.</p>	<p>3.3.3 وثائق لإجراء التقييم المالي والكفاءة الواجبة الإضافية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. نموذج العرض المالي بما في ذلك أسعار الوحدات والإجمالي 2. تقرير التدفقات النقدية المالية للعام الماضي <p>نموذج عرض الأسعار المقدمة:</p> <p>يُستخدم العرض المالي لمقارنة الأسعار وتحديد العرض الذي يُمثل أفضل قيمة، ويُشكل أساسًا للتفاوض قبل منح العقد.</p> <p>لن تُلتزم الأسعار، مع أنه يُتوقع من مُوردي TYF المُتعاقد معهم الحفاظ على سعر عادل وتنافسي طوال مدة الاتفاقية. كما أن أسعار السلع التي تتغير بشكل كبير مُقارنةً بالسعر المُقدم في هذه العملية ستُطلب تفسيرًا كتابيًا من المُورّد، وتقييمًا للسوق من قبل TYF.</p> <p>بصفته عقدًا ثابت السعر، سيكون سعر العقد المُرسى على أساس سعر ثابت شامل، إما في شكل سعر إجمالي ثابت أو سعر ثابت لكل وحدة/مُسَلَّم. لا يُمكن إضافة أي ربح أو رسوم أو ضرائب أو تكاليف إضافية بعد توقيع العقد. يجب على مُقدّم العروض إظهار أسعار الوحدات والكميات والسعر الإجمالي، كما هو موضح في ورقة العرض في القسم 4. يجب وضع علامات واضحة على جميع العناصر وإدراجها في السعر الإجمالي المُقدّم.</p>
<p>3.4 Currency</p> <p>Offers should be submitted in: USD</p> <p>Payments will be made in: USD</p>	<p>3.4 العملة</p> <p>يجب تقديم العروض بعملة: الدولار الأمريكي</p> <p>سيتم الدفع بعملة: الدولار الأمريكي</p>
<p>3.5 Tender Evaluation (Lowest Price, Technically Acceptable (LPTA) Method)</p> <p>Based on the above submittals, a TYF Tender Committee will conduct a tender evaluation process. TYF reserves the right to accept or reject any or all proposals, and to accept the offer(s) deemed to be in the best interest of TYF. TYF will not be responsible for or pay for any expenses or losses which may be incurred by any Offeror in the preparation of their tender.</p> <p>The Tender committee will take into account criteria including technical and financial information, payment terms, capacity / stock available to the supplier and past performance record (including through references). To assist in the examination, evaluation and comparison of offers, the committee may, if it wishes, request clarifications from the supplier. The committee may also visit the supplier's stores to view the stock and / or services.</p> <p>Evaluations will be conducted as described in the following subsections:</p>	<p>3.5 تقييم العطاء (طريقة المقبول فنيًا الأقل سعرًا)</p> <p>بناءً على التقديمات المذكورة أعلاه، ستقوم لجنة العطاءات التابعة ل مؤسسة تمدين شباب بإجراء عملية تقييم العطاء. تحتفظ مؤسسة تمدين شباب بالحق في قبول أو رفض أي أو كل العروض، وقبول العرض (العروض) الذي يعتبر في مصلحة مؤسسة تمدين شباب.</p> <p>لن تكون مؤسسة تمدين شباب مسؤولة عن دفع أي مصاريف أو خسائر قد يتكبدها أي مقدم عرض في إعداد مناقصته.</p> <p>ستأخذ لجنة العطاءات في الاعتبار المعايير بما في ذلك المعلومات الفنية والمالية، وشروط الدفع، والقدرة / المخزون المتاح للمورد وسجل الأداء السابق (بما في ذلك من خلال المراجع) للمساعدة في فحص وتقييم ومقارنة العروض، يجوز للجنة، إذا رغبت، أن تطلب إيضاحات من المورد. قد تقوم اللجنة أيضًا بزيارة متاجر المورد لعرض المخزون و / أو الخدمات.</p> <p>سيتم إجراء التقييمات كما هو موضح في الأقسام الفرعية التالية:</p>
<p>3.5.1 Scoring Evaluation (Lowest Price, Technically Acceptable (LPTA) Method)</p> <p>Tamdeen Youth Foundation Tender Committee will conduct a technical evaluation which will grade technical criteria on a pass/ fail basis. Supplier's bid must meet minimum technical standard established here in order to receive a falling mark on</p>	<p>3.5.1 تقييم النتائج</p> <p>منهجية قبول أقل سعر مقبول من الناحية الفنية</p> <p>ستقوم لجنة تقييم المناقصات التابعة لمؤسسة تمدين شباب بإجراء تقييم فني والذي بدوره يقيم أو يصنف المعايير الفنية بناءً على معايير النجاح أو الفشل وحتى يجتاز مقدم العطاء ويحصل على درجة نجاح يجب أن</p>

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

any criteria will be automatically disqualified from the the tender process Only offerors who pass all criteria will move on to the next round of evaluation		يستوفي عطاء المورد الحد الأدنى من المعايير الفنية المذكورة في هذه الحزمة، اما مقدمي العطاءات الذين أخفقوا في الإيفاء بأي من تلك المعايير الفنية فسيتم استبعادهم تلقائياً من المناقصة. لن يتمكن من الانتقال الى المرحلة التالية من التقييم الا مقدمي العطاءات الذين اجتازوا او استوفوا جميع المعايير الفنية تكمّن المعايير الفنية للنجاح / الفشل في الاتي:
Pass /fail technical criteria are as follows:		
Technical Evaluation Criteria	Required from Bidders مطلوب من مقدمي العروض	Pass or fail? نجاح او اخفاق؟
معايير التقييم الفني		
Technical Specifications Compliance	The technical specifications of the items submitted by the supplier in Annex (A) must fully comply with the required technical specifications specified in the same Annex (A). The bidder is also required to complete all details and information of the submitted items accurately and in full, to enable the Evaluation Committee to review the bids and carry out a fair, objective, and accurate technical evaluation.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
مطابقة المواصفات الفنية	يشترط أن تكون المواصفات الفنية للأصناف المقدمة من قبل المورد، الواردة في الملحق (A) ، مطابقة تماماً للمواصفات الفنية المطلوبة والمحددة في الملحق نفسه.(A) كما يتوجب على مقدم العطاء تعبئة كافة تفاصيل ومعلومات الأصناف المقدمة بشكل كامل ودقيق، بما يضمن تمكين لجنة التقييم من دراسة العروض المقدمة وتقييمها فنياً بصورة موضوعية وشفافة.	
Previous Experience: الخبرات السابقة	Copies of at least three (3) previous and/or current contracts, purchase orders, or supply orders related to the purchase, supply, and delivery of food items or similar works in terms of nature and value, within the last three (3) years, with international non-governmental organizations (INGOs) or local non-governmental organizations (LNGOs), with preference given to INGOs. The contracts must be accompanied by relevant completion certificates or delivery notes. All submitted documents must be clear, certified, and credible copies, duly signed and stamped by the issuing entity/organization. The supplier must also provide at least three (3) references for verification purposes, including full contact details, with preference for references from international non-governmental organizations. يشترط تقديم نسخ من ثلاثة (3) عقود سابقة أو حالية على الأقل، أو أوامر شراء/توريد، تتعلق بشراء وتوريد وتوصيل مواد غذائية أو أعمال مشابهه من حيث الطبيعة والقيمة، وذلك خلال السنوات الثلاث (3) الماضية، مع منظمات دولية غير حكومية أو منظمات محلية غير حكومية، ويُفضل أن تكون مع منظمات دولية غير حكومية. يجب إرفاق العقود مع شهادات الإنجاز أو شهادات التسليم ذات الصلة. كما يجب أن تكون جميع المستندات المقدمة نسخاً واضحة ومعتمدة وموثوقة، ومختومة وموقعة من الجهة/المنظمة المصدرة لها. كما يتعين على المورد تقديم ثلاثة (3) مراجع على الأقل لأغراض التحقق، متضمنة معلومات الاتصال الكاملة، مع تفضيل أن تكون هذه المراجع من منظمات دولية غير حكومية.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
معيّار الحد الأدنى لصلاحية المنتجات Minimum Product Shelf-Life Requirement:	All supplied products must have a remaining shelf life of no less than twelve (12) months from the date of delivery, and the expiry date must be clearly indicated on the product packaging. يشترط أن لا تقل مدة الصلاحية المتبقية لجميع المنتجات الموردة عن اثني عشر (12) شهراً من تاريخ التسليم، وأن تكون موضحة بوضوح على عبوات المنتجات.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

Offer Validity (90 Calendar Days) صلاحية العرض 90 يوم	The offer must remain valid for 90 days from the deadline for submission of bids. يجب ان يكون العرض ساري لمدة 90 يوم من تاريخ الموعد النهائي للتقديم.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
Payment terms شروط الدفع	Payment terms Accepts (credit) payment after full completion/ providing the Goods. (Acceptance Letter) or confirmation in the Bidder's Cover Letter. شروط الدفع تقبل الدفع (الاجل) بعد الانتهاء الكامل / من توريد السلع (رسالة قبول) او التأكيد في نموذج خطاب التغطية لمقدم العطاء.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
TYF Bidder's Ethical Declaration Form الإقرار الأخلاقي للمتقدمين الخاص بمؤسسة تمدين شباب	Your technical offer must include confirmation of your acknowledgment of the TYF Bidder's Ethical Declaration Form by signing and stamping Annex E. يجب أن يتضمن عرضكم الفني تأكيدكم على الاطلاع والإقرار بنموذج الإقرار الأخلاقي للمتقدمين الخاص بمؤسسة تمدين شباب، وذلك من خلال توقيع وختم الملحق (E).	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
TYF purchase Contract and General Conditions of contract: عقد شراء والشروط العامة للعقود الخاص بمؤسسة تمدين شباب	Your technical offer must include confirmation of your acceptance of the TYF purchase contract and the General Conditions of contract by signing and stamping Annexes H and F. يجب أن يتضمن عرضكم الفني تأكيدكم على قبول عقد الاعمال المتوسطة الخاص بمؤسسة تمدين شباب والشروط العامة للعقود، وذلك من خلال توقيع وختم الملحقين (H,F).	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل
Quality Control Plan, Supply Plan, and Delivery Schedule for Training Centers: خطة مراقبة الجودة، وخطة التوريد، وجدول التسليم لمراكز التدريب:	The bidder's technical proposal must include a clear confirmation of compliance with the requirements of the Quality Control Plan, as well as acceptance of the Supply Plan and the delivery schedule for the training centers, including all specified delivery batches. يجب أن يتضمن العرض الفني للمتقدم تأكيداً واضحاً على الالتزام بشروط خطة مراقبة الجودة، وكذلك الموافقة على خطة التوريد وجدول التسليم لمراكز التدريب، بما في ذلك جميع دفعات التسليم المحددة.	If Yes, Pass If No, Fail إذا نعم، نجاح إذا لا، فشل

IMPORTANT NOTE:

Since Information provided in the above tables and related attachments will be used to evaluate technical bids and decide on qualification or otherwise, therefore, please provide complete and clear information duly substantiated by documentary proof. Failure to provide the above-mentioned documents with your technical bid at the time of submission may lead to disqualification. Since the evaluation Committee will be short on time for evaluating large number of bids therefore, provision of required information in orderly manner is highly desirable which will facilitate evaluation of bids. Please provide a "Table of Contents" duly cross referenced with relevant attachments.

ملاحظة مهمة:

نظراً لأنه سيتم استخدام المعلومات الواردة في الجداول أعلاه والمرفقات ذات الصلة لتقييم العطاءات الفنية واتخاذ قرار بشأن التأهيل أو غير ذلك، لذا يرجى تقديم معلومات كاملة وواضحة مدعومة بالوثائق التي تثبت ذلك. قد يؤدي عدم تقديم المستندات المذكورة أعلاه مع عرضك الفني في وقت التقديم إلى فقدان الأهلية. وبما أن وقت لجنة التقييم سيكون قصيراً لتقييم عدد كبير من العطاءات، فإن توفير المعلومات المطلوبة بطريقة منظمة أمر مرغوب فيه للغاية مما يسهل تقييم العطاءات. يرجى تقديم "جدول المحتويات" مع الإشارة إليه على النحو الواجب مع المرفقات ذات الصلة.

3.5.2 Financial Evaluation and Price/Cost Analysis

All suppliers who meet all the technical criteria shall proceed to the financial evaluation stage, where the lowest-priced offer will be accepted as the winning bid, provided that the price is deemed fair and

3.5.2 التقييم المالي وتحليل الأسعار / التكلفة

على جميع الموردين الذين اجتازوا جميع المعايير الفنية أن ينتقلوا إلى مرحلة التقييم المالي حيث سيتم قبول أقل عرض سعر باعتبار أن ذلك هو الفائز على افتراض أن السعر يعتبر سعراً عادلاً ومنطقي ويخضع لمزيد من الإجراءات الإضافية للإيفاء بمتطلبات المناقصة

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

<p>reasonable. The offer will also be subject to further procedures to ensure compliance with the tender requirements as specified in section (3-5-3).</p> <p>The total price/cost of the proposal must be within the estimated budget of Tamdeen Youth Foundation.</p>	<p>كما هو محدد في الجزء رقم (3-5-3).</p> <p>السعر/التكلفة الاجمالية للمقترح يجب ان تكون ضمن التكلفة التقديرية لمؤسسة تمدين شباب.</p>
<p>3.5.3 Additional Due Diligence</p> <p>Upon completion of both the technical and financial evaluations TYF may choose to engage in additional due diligence processes with a particular supplier or supplier(s). The purpose of these processes is to ensure that TYF engages with reputable, ethical, responsible Suppliers with solid financials and the ability to fulfill the contract. Additional due diligence may take the form of the following processes (though it is not limited to):</p> <ul style="list-style-type: none">• Reference Checks• Supplier's facility visits• Analysis of audited financial statements• Determination of relations and affiliations between offerors <p>Other appropriate documented method giving TYF increased confidence in the supplier's ability to perform</p>	<p>3.5.3 الاجراءات الإضافية الواجبة</p> <p>عند الانتهاء من كل من التقييمات الفنية والمالية، قد تختار مؤسسة تمدين شباب الانخراط في عمليات إضافية للعناية الواجبة مع مورد معين أو موردين معينين. الغرض من هذه العمليات هو التأكد من أن مؤسسة تمدين شباب تتعامل مع الموردين ذوي السمعة الطيبة والأخلاقية والمسؤولين الذين لديهم موارد مالية قوية والقدرة على الوفاء بالعقد. قد تأخذ العناية الواجبة الإضافية شكل العمليات التالية (على الرغم من أنها لا تقتصر على):</p> <ul style="list-style-type: none">• الافادات المرجعية• زيارات مرفق المورد• تحليل القوائم المالية المدققة• تحديد العلاقات والانتماءات بين العارضين <p>طريقة أخرى موثقة مناسبة تمنح مؤسسة تمدين شباب ثقة متزايدة في قدرة المورد على الأداء</p>

4- Offer Form نموذج العرض

Offerors must submit their own independent offer including at least (but not limited to):

All documents requested in the "Eligibility Criteria" section of this Tender Package

All documents requested in the "Tender Submittals" section of this Tender Package

All information listed in the "Documents Comprising the Bid" section below

All offers must be duly signed (including position and full name of the signer) and stamped, with the date of completion.

يجب على مقدمي العروض تقديم عرضهم المستقل بما في ذلك على الأقل (على سبيل المثال لا الحصر):

- جميع الوثائق المطلوبة في قسم "معايير الأهلية" من حزمة العطاء هذه
 - جميع الوثائق المطلوبة في قسم "تقديم العطاءات" في حزمة العطاء هذه
 - جميع المعلومات الواردة في قسم "المستندات التي تتألف منها العطاء" أدناه
- يجب أن تكون جميع العروض موقعة حسب الأصول (بما في ذلك المنصب والاسم الكامل للموقع) وختمها، مع تاريخ الانتهاء.

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

Documents Comprising the Bid:

The following information must be included in the offer of any potential offeror:

1- bid Cover Form (Annex C): The content of the Bid Cover Form shall include the following information:

- Name of bidder
 - The total amount of the entire offer (in digits and in words)
- Price validity date Offer must valid for 90 days from the deadline for submission of bids
- Guaranty
 - Payment terms.

2- Annex- A Required technical specifications and specifications submitted by the bidder.

3- Annex-B Bill of Quantities, Financial Offer Form per Unit by Delivery Location.

4- Annex-C Bid Cover Form.

5- Annex-D Total Bid Price.

6- Annex-E Bidder's Ethical Declaration Form.

7- Annex-F General Conditions of Contract English.

8- Annex-G Supplier Information Form Template.

9- Annex-H Sample Purchase-Contract.

10- Annex-I Quality control Plan.

11- Annex-J Supply Plan and Delivery Schedule for training centers.

12- Company profile A copy of the company profile including experience history, contact details and references.

13- An official letter accepting credit payment after full completion/ providing the service or confirmation in the Bidder's Cover Letter.

-Other important documents offeror feels need to be attached to support their proposal

The original proposal shall be signed by the offeror or a person or persons duly authorized to bind the offeror to the contract.

Financial offer pages of the proposal shall be initialed by the person or persons signing the proposal and stamped with the company seal. Any interlineations, erasures, or overwriting shall be valid only if they are initialed by the person or persons signing the proposal.

الوثائق التي يتألف منها العطاء

يجب تضمين المعلومات التالية في اي العطاءات المقدمة:

1- نموذج خطاب التغطية (ملحق C) يجب ان يتضمن محتوى نموذج تغطية العطاء المعلومات التالية:

- اسم مقدم العطاء
- المبلغ الإجمالي للعرض بالكامل (بالأرقام وبالكمات)
- تاريخ صلاحية السعر (يجب ان يكون العرض ساري لمدة لا تقل عن 90 يوم من تاريخ الموعد النهائي للتقديم.
- الضمان
- شروط الدفع

2- • ملحق A: المواصفات الفنية المطلوبة والمواصفات المقدمة من قبل المورد.

3- • ملحق B: جدول الكميات نموذج العرض المالي بالنسبة للوحدة / بحسب موقع التسليم .

4- • ملحق C: خطاب التغطية للمتقدم.

5- • ملحق D: إجمالي قيمة العطاء.

6- • ملحق E: التعهد الأخلاقي للمتقدم للمنافسة.

7- • ملحق F: الشروط العامة للعقد باللغة الإنجليزية.

8- • ملحق G: استمارة معلومات المورد.

9- • ملحق H: نموذج عقد شراء.

10- • ملحق I: خطة ضبط الجودة.

11- • ملحق J: خطة التوريد وجدول دفعات التسليم لمراكز التدريب.

12- نسخة من الملف التعريفي للشركة بما في ذلك سجل الخبرة، وتفاصيل الاتصال والمراجع.

13- رسالة رسمية بقبول الدفع بالآجل بعد الانتهاء الكامل من تقديم السلع أو التأكيد في نموذج خطاب التغطية لمقدم العطاء

- أي وثائق مهمة أخرى يشعر مقدم العرض بالحاجة إلى إرفاقها لدعم عرضه

يجب أن يتم توقيع العطاء الأصلي من قبل مقدم العطاء أو شخص أو أشخاص مفوضين بشكل وافي لإلزام مقدم العطاء بالعقد.

يجب أن يتم التوقيع بالأحرف الأولى على كل صفحات العرض المالي الخاصة بالعطاء من قبل الشخص أو الأشخاص الذين وقعوا على العطاء وختمها بختم الشركة.

لا تكون أي خطوط بين السطور أو محو أو الكتابة فوقها صالحة إلا إذا تم التوقيع عليها بالأحرف الأولى من قبل الشخص أو الأشخاص الذين وقعوا على العطاء.

5. Sample Purchase-Contract.

5. نموذج عقد شراء

Tender Package — Request For Bids (RFB)

حزمة المناقصة – الدعوة لتقديم العطاء



Tamdeen
Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

Please refer to Annex: H	يرجى الرجوع الى ملحق H
<p>6. Attachments to the Tender Package</p> <ul style="list-style-type: none">Annex- A Required technical specifications and specifications submitted by the bidder.Annex-B Bill of Quantities, Financial Offer Form per Unit by Delivery Location.Annex-C Bid Cover Form.Annex-D Total Bid Price.Annex-E Bidder's Ethical Declaration Form.Annex-F General Conditions of Contract English.Annex-G Supplier Information Form Template.Annex-H Sample Purchase-Contract.Annex-I Quality control Plan.Annex-J Supply Plan and Delivery Schedule for training centers.Tender Announcement.	<p>6. مرفقات حزمة المناقصة</p> <ul style="list-style-type: none">ملحق A: المواصفات الفنية المطلوبة والمواصفات المقدمة من قبل المورد.ملحق B: جدول الكميات نموذج العرض المالي بالنسبة للوحدة / بحسب موقع التسليم .ملحق C: خطاب التغطية للمتقدم.ملحق D: اجمالي قيمة العطاء.ملحق E: التعهد الأخلاقي للمتقدم للمنافسة.ملحق F: الشروط العامة للعقود باللغة الإنجليزية.ملحق G: استمارة معلومات المورد.ملحق H: نموذج عقد شراء.ملحق I: خطة ضبط الجودة.ملحق J: خطة التوريد وجدول دفعات التسليم لمراكز التدريب.إعلان المناقصة.